

第 52 期

第二組

澳門特別行政區公報
由第一組及第二組組成

二零零零年十二月二十九日，星期五



Número 52

II

SÉRIE

do *Boletim Oficial* da Região Administrativa
Especial de Macau, constituído pelas séries I e II
Sexta-feira, 29 de Dezembro de 2000

澳門特別行政區公報 BOLETIM OFICIAL DA REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

— 第三副刊 — 3.º SUPLEMENTO

目 錄

澳門特別行政區

SUMÁRIO

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

衛生局：

批示摘錄一份 6856

Serviços de Saúde:

Extracto de despacho. 6856

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL
DE MACAU

衛生局

SERVIÇOS DE SAÚDE

批示摘錄

Extracto de despacho

根據九月二十七日第53/93/M號法令第十九條規定，茲公布社會文化司司長於二零零零年十二月二十八日批准的衛生局二零零零年度本身預算之第一次修改：

De acordo com o artigo 19.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, se publica a 1.ª alteração ao orçamento privativo dos Serviços de Saúde, para o ano de 2000, autorizada por despacho de 28 de Dezembro de 2000, do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura:

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA					澳門幣金額 Valor em MOP		
編號 CÓDIGO					名稱 DESIGNAÇÃO	增加 Reforço	減少 Diminuição
章 Cap.	節 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Al.			
經常性開支 DESPESAS CORRENTES							
01	00	00	00		人員 PESSOAL		
01	01	00	00		固定及長期薪酬 Remunerações Certas e Permanentes		
01	01	01	00		法律核准之編制人員 Pessoal dos Quadros Aprovados por Lei		
01	01	01	01		薪俸或服務費 Vencimentos ou Honorários	7,219,000.00	
01	01	01	02		年資獎金 Prémio de Antiguidade	50,000.00	
01	01	02	00		編制外合同人員 Pessoal Contratado além do Quadro		
01	01	02	01		報酬 Remunerações		
01	01	02	01	01	技術及專業人員 Pessoal Técnico e Especializado	7,830,000.00	
01	01	02	01	02	衛生高等學校學生 Alunos da Escola Superior de Saúde		4,156,000.00
01	01	02	01	03	實習醫生 Internato Médico		6,439,500.00
01	01	02	02		年資獎金 Prémio de Antiguidade		584,000.00
01	01	04	00		編制內人員工資 Salários do Pessoal dos Quadros		
01	01	04	01		工資 Salários		852,500.00
01	01	04	02		年資獎金 Prémio de Antiguidade		16,500.00
01	01	05	00		臨時人員工資 Salários do Pessoal Eventual		
01	01	05	01		工資 Salários		4,803,000.00
01	01	05	02		年資獎金 Prémio de Antiguidade		23,000.00
01	01	06	00		重疊薪俸 Duplicação de Vencimentos	726,000.00	
01	01	07	00		固定及長期酬勞 Gratificações Certas e Permanentes		
01	01	07	00	01	職務主管及其他職務之酬勞 Gratificações de Chefias Funcionais e Outras		460,000.00
01	01	07	00	02	九月二十一日第68/92/M號法令所規定之酬勞 Gratificações do D. L. 68/92/M, de 21/9		1,859,200.00
01	01	09	00		聖誕津貼 Subsídio de Natal		1,652,000.00
01	01	10	00		假期津貼 Subsídio de Férias		337,000.00

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA					澳門幣金額 Valor em MOP		
編號 CÓDIGO					名稱 DESIGNAÇÃO	增加 Reforço	減少 Diminuição
章	節	條款	項				
Cap.	Gr.	Art.	N.º	Al.			
01	02	00	00		附帶報酬		
					Remunerações Acessórias		
01	02	01	00		不定或臨時酬勞		
					Gratificações Variáveis ou Eventuais		
01	02	01	00	02	給予運動及其他活動的協助	61,000.00	
					Apoio a Actividades Desportivas e Outras		
01	02	01	00	03	不定或臨時酬勞 - 其他		307,000.00
					Gratificações Variáveis ou Eventuais - Outras		
01	02	03	00		超時工作津貼		
					Horas Extraordinárias		
01	02	03	00	01	超時工作		1,570,000.00
					Trabalho Extraordinário		
01	02	03	00	02	輪值工作		8,000.00
					Trabalho por Turnos		
01	02	05	00		出席費		45,500.00
					Senhas de Presença		
01	02	06	00		房屋津貼	692,000.00	
					Subsídio de Residência		
01	03	00	00		實物補助		
					Abonos em Espécie		
01	03	01	00		私人電話		74,000.00
					Telefones Individuais		
01	03	02	00		膳食及住宿 - 實物		
					Alimentação e Alojamento - Espécie		
01	03	02	00	01	員工餐廳用膳		610,000.00
					Refeições na Cantina		
01	03	03	00		服裝及個人物品 - 實物		144,000.00
					Vestuário e Artigos Pessoais - Espécie		
01	05	00	00		社會福利金		
					Previdência Social		
01	05	01	00		家庭津貼	123,000.00	
					Subsídio de Família		
01	05	02	00		各項補助 - 社會福利金		
					Abonos Diversos - Previdência Social		
01	05	02	00	01	死亡及喪葬津貼		143,600.00
					Subsídio por Morte ou Funeral		
01	05	02	00	02	結婚津貼		50,500.00
					Subsídio de Casamento		
01	05	02	00	03	出生津貼	20,000.00	
					Subsídio de Nascimento		
01	06	00	00		負擔補償		
					Compensação de Encargos		
01	06	03	00		交通費 - 負擔補償		
					Deslocações - Compensação de Encargos		
01	06	03	01		啓程津貼		247,000.00
					Ajudas de Custo de Embarque		
01	06	03	02		日津貼		48,500.00
					Ajudas de Custo Diárias		
01	06	03	03		其他補助 - 負擔補償	75,000.00	
					Outros Abonos - Compensação de Encargos		
01	06	04	00		各項補助 - 負擔補償		100,000.00
					Abonos Diversos - Compensação de Encargos		
02	00	00	00		資產及勞務		
					BENS E SERVIÇOS		
02	01	00	00		耐用品		
					Bens Duradouros		
02	01	03	00		營房及宿舍物品		374,000.00
					Material de Aquartelamento e Alojamento		
02	01	04	00		教育、文化及康樂用品		90,000.00
					Material de Educação, Cultura e Recreio		
02	01	05	00		工場、修理場及化驗室用品		490,000.00
					Material Fabril, Oficinal e de Laboratório		
02	01	07	00		辦事處設備	235,000.00	
					Equipamento de Secretaria		

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA					澳門幣金額 Valor em MOP		
編號 CÓDIGO					名稱 DESIGNAÇÃO	增加 Reforço	減少 Diminuição
章 Cap.	節 Gru.	條 Art.	款 N.º	項 Al.			
02	01	08	00		其他耐用品 Outros Bens Duradouros		151,000.00
02	02	00	00		非耐用品 Bens não Duradouros		
02	02	01	00		原料及附料 Matérias-primas e Subsidiárias		
02	02	01	00	01	成藥、藥物、疫苗 Produtos Farmacêuticos, Medicamentos, Vacinas		470,000.00
02	02	01	00	02	與藥房訂立協定之藥物 Medicamentos de Convenção com as Farmácias	10,835,500.00	
02	02	01	00	03	化驗室之試劑 Reagentes para Laboratórios		1,780,000.00
02	02	01	00	04	診療消耗品 Material de Consumo Clínico		5,404,500.00
02	02	01	00	09	其他原料及附料 Outras Matérias- Primas e Subsidiárias		299,000.00
02	02	02	00		燃油及潤滑劑 Combustíveis e Lubrificantes	63,000.00	
02	02	04	00		辦事處消耗 Consumos de Secretaria	502,000.00	
02	02	05	00		膳食 Alimentação		
02	02	05	00	01	倉庫食物種類 Géneros Alimentares Armazenáveis		985,500.00
02	02	05	00	02	膳食 - 其他 Alimentação - Outras		19,000.00
02	02	06	00		服裝 Vestuário		575,000.00
02	02	07	00		其他非耐用品 Outros Bens não Duradouros		
02	02	07	00	01	清潔及消毒用品 Material para Limpeza e Desinfecção		575,500.00
02	02	07	00	02	保養資產用品 Materiais para Manutenção de Bens		163,000.00
02	02	07	00	03	各項住院消耗物料 Diverso Material de Consumo Hoteleiro		700,000.00
02	02	07	00	09	各項非耐用品 Bens não Duradouros Diversos		16,500.00
02	03	00	00		勞務之取得 Aquisição de Serviços		
02	03	01	00		資產之保養及利用 Conservação e Aproveitamento de Bens		1,410,000.00
02	03	02	00		設施之負擔 Encargos das Instalações		
02	03	02	01		電費 Energia Eléctrica	2,167,000.00	
02	03	02	02		設施之其他負擔 Outros Encargos das Instalações		
02	03	02	02	01	水 Água	229,000.00	
02	03	02	02	02	衛生及清潔 Higiene e Limpeza	352,000.00	
02	03	02	02	03	守衛及保安 Vigilância e Segurança	404,000.00	
02	03	03	00		衛生之負擔 Encargos com a Saúde		
02	03	03	00	01	由澳門特別行政區其他實體所提供之衛生護理 Cuidados de Saúde Prestados por outras Entidades da RAEM	9,848,000.00	
02	03	03	00	02	由澳門特別行政區以外實體所提供之衛生護理 Cuidados de Saúde Prestados por Entidades fora da RAEM		9,670,000.00
02	03	03	00	03	其他未列明之用途 Outras Finalidades não Especificadas		200,000.00
02	03	04	00		資產之租賃 Locação de Bens		

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA					澳門幣金額 Valor em MOP		
編號 CÓDIGO					名稱 DESIGNAÇÃO	增加 Reforço	減少 Diminuição
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Al.			
02	03	04	00	01	設施之租賃 Arrendamento de Instalações		50,000.00
02	03	04	00	02	動產之租賃 Aluguer de Bens Móveis		284,000.00
02	03	05	00		交通及通訊 Transportes e Comunicações		
02	03	05	01		特別假期之交通費 Transporte por Motivo de Licença Especial		1,987,500.00
02	03	05	02		其他原因之交通費 Transportes por Outros Motivos		3,088,500.00
02	03	05	03		交通及通訊之其他負擔 Outros Encargos com Transportes e Comunicações		9,500.00
02	03	06	00		招待費 Representação		299,500.00
02	03	07	00		廣告及宣傳 Publicidade e Propaganda		
02	03	07	00	01	強制性之公布 Publicações Obrigatórias		178,500.00
02	03	07	00	02	衛生運動 Campanhas para a Saúde		1,176,000.00
02	03	08	00		各項特別工作 Trabalhos Especiais Diversos		
02	03	08	00	01	包工合同 Contratos de Tarefa	15,598,500.00	
02	03	08	00	02	各項特別工作 - 其他 Trabalhos Especiais Diversos - Outros		867,000.00
02	03	09	00		未列明之負擔 Encargos não Especificados		
02	03	09	00	01	培訓活動 Acções de Formação	279,000.00	
02	03	09	00	02	未列明之負擔 - 其他 Encargos não Especificados - Outros	105,000.00	
04	00	00	00		經常性轉移 TRANSFERÊNCIAS CORRENTES		
04	01	00	00		公營部門 Sector Público		
04	01	02	00		自治基金組織 Fundos Autónomos		
04	01	02	01		退休制度之共同分擔 Comparticipação para o Regime de Aposentação	5,823,500.00	
04	01	02	02		撫恤制度之補償 Compensação para o Regime de Sobrevivência	872,500.00	
04	02	00	00		私立機構 Instituições Particulares		
04	02	00	00	01	給予澳門特別行政區私立實體之共同分擔 - 鏡湖 Comparticipação a Entidades Privadas da RAEM - Kiang Wu		4,136,500.00
04	02	00	00	02	給予澳門特別行政區私立實體之共同分擔 - 其他 Comparticipação a Entidades Privadas da RAEM - Outras		1,534,000.00
04	04	00	00		外地 Exterior		
04	04	01	00		社會保障機構 Instituições de Segurança Social		10,000.00
05	00	00	00		其他經常性開支 OUTRAS DESPESAS CORRENTES		
05	02	00	00		保險 Seguros		
05	02	01	00		人員 Pessoal		79,000.00
05	02	02	00		物料 Material		40,000.00
05	02	04	00		車輛 Viaturas		23,000.00
05	03	00	00		返還 Restituições		172,500.00

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA					澳門幣金額 Valor em MOP		
編號 CÓDIGO					名稱 DESIGNAÇÃO	增加 Reforço	減少 Diminuição
章 Cap.	節 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Al.			
05	04	00	00		雜項 Diversos		
05	04	00	00	19	社會保障基金之供款 Contribuição para o Fundo de Segurança Social		763,000.00
05	04	09	00	01	選擇特別假之補償 Compensação pela Opção de Licença Especial		399,500.00
05	04	09	00	02	賠償 Indemnizações	50,000.00	
05	04	09	00	03	終止在澳門特別行政區公共行政職務之補償 Compensação por Cessação de Funções na AP da RAEM		500,000.00
					經常性開支總額 TOTAL DAS DESPESAS CORRENTES	64,160,000.00	63,501,800.00
					資本開支 DESPESAS DE CAPITAL		
07	00	00	00		投資 INVESTIMENTOS		
07	09	00	00		運輸物料 Material de Transporte		82,500.00
07	10	00	00		機器及設備 Maquinaria e Equipamento		575,700.00
					資本開支總額 TOTAL DAS DESPESAS DE CAPITAL		658,200.00
					開支總額 TOTAL DAS DESPESAS	64,160,000.00	64,160,000.00

二零零零年十二月二十八日於衛生局——行政管理委員會——
主席：申道恕

Serviços de Saúde, aos 28 de Dezembro de 2000. — Pel'O Conselho Administrativo, Rogério Artur dos Santos, presidente.



印務局

Imprensa Oficial

每份價銀七元正

PREÇO DESTE NÚMERO \$ 7,00